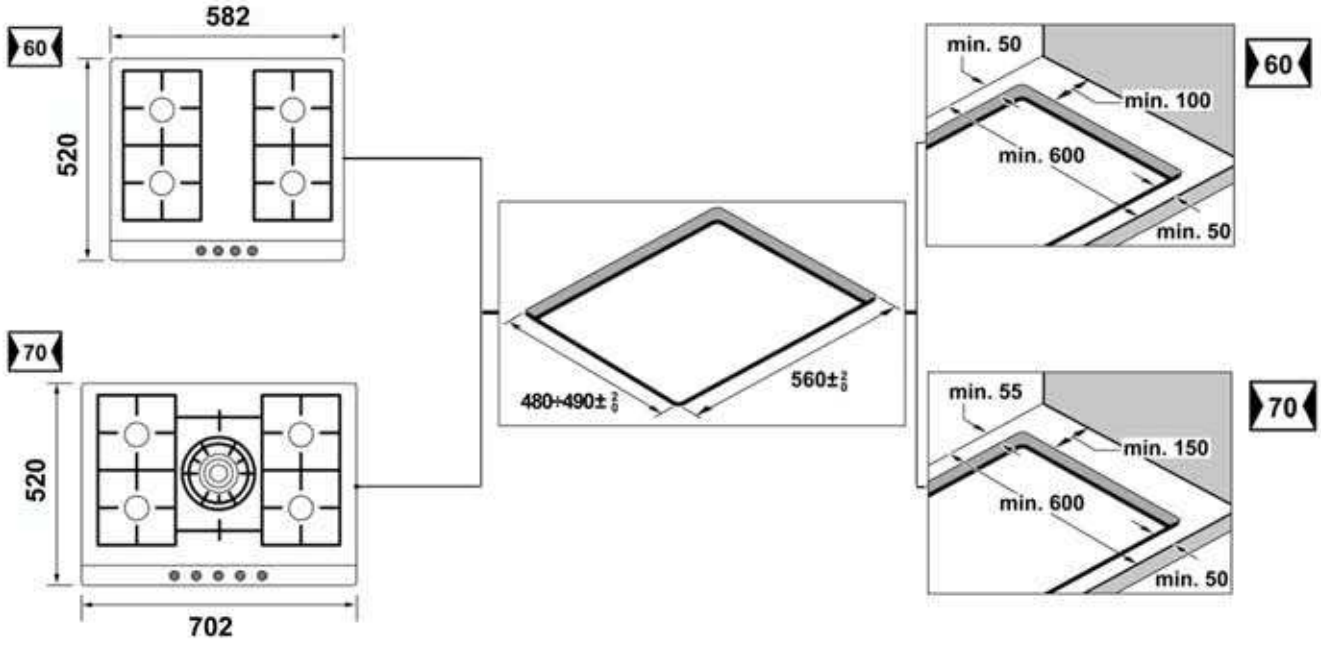
es **Instrucciones de instalación**
por favor, guardar

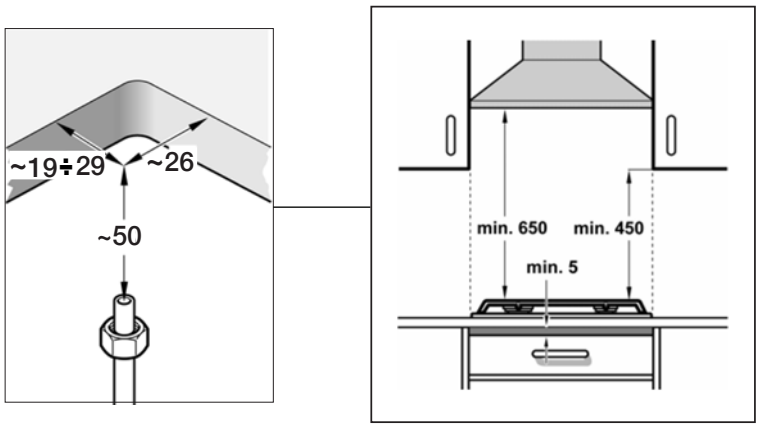
en **Assembly instructions**
please keep

fr **Notice de montage**
veuillez conserver

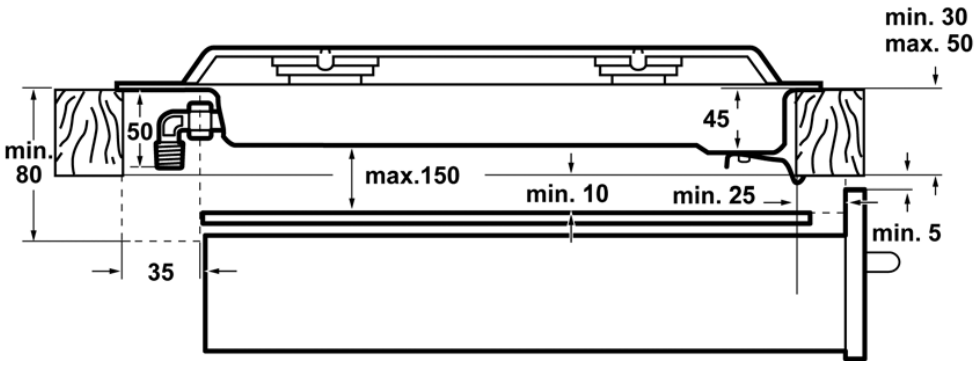
nl **Installatievoorschrift**
s.v.p. bewaren

1

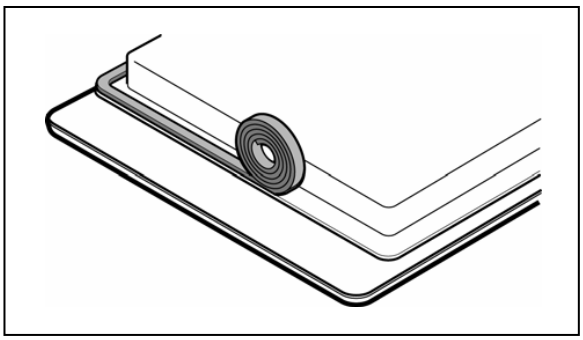




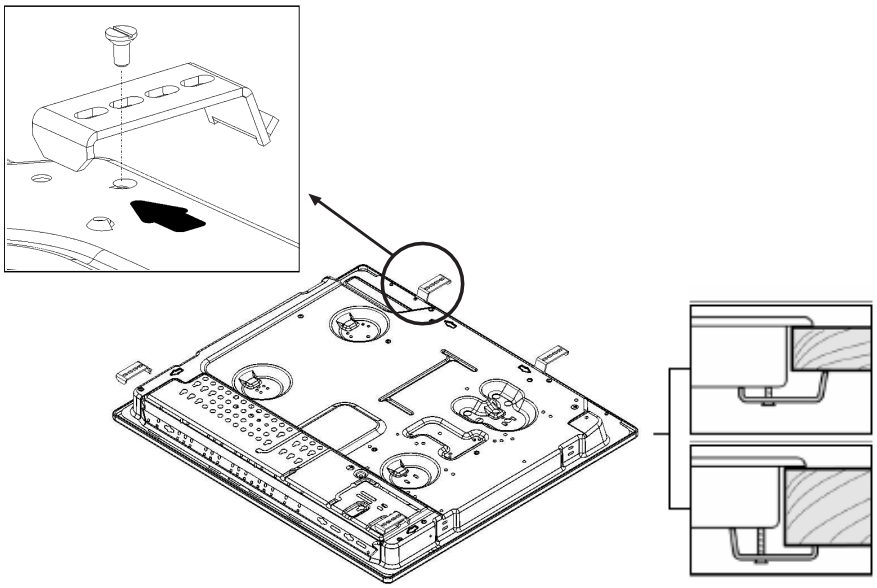
2



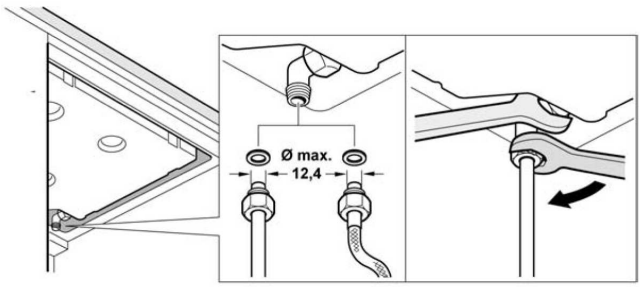
3



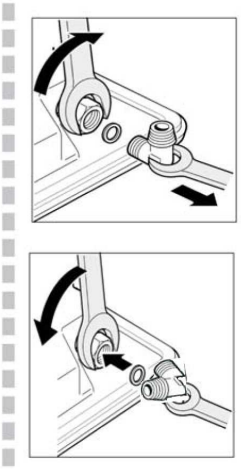
4



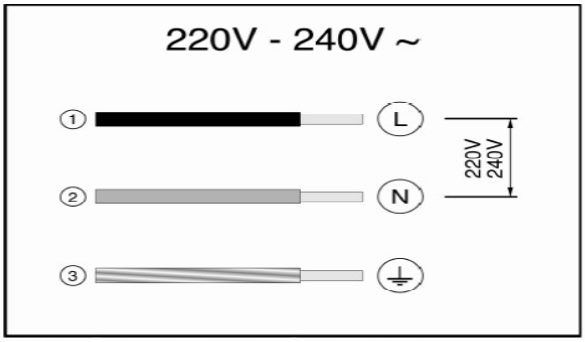
5



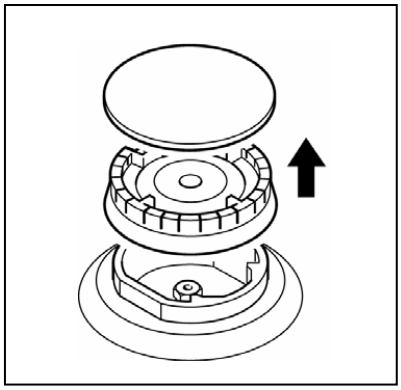
5a

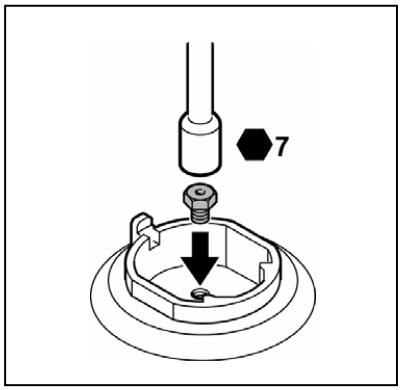


6

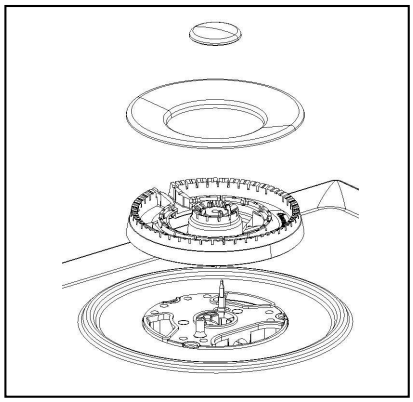


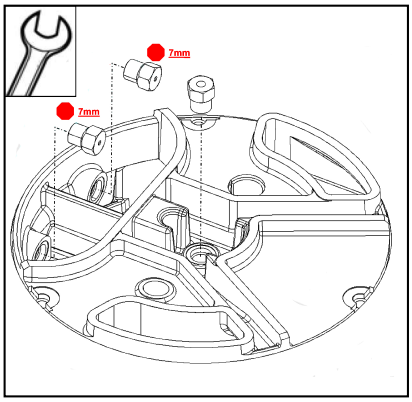
7

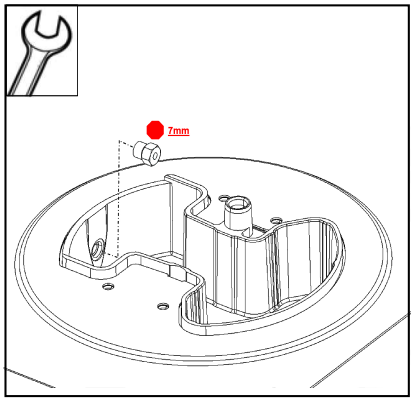


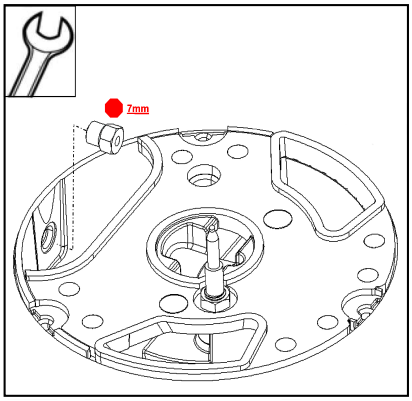


7a

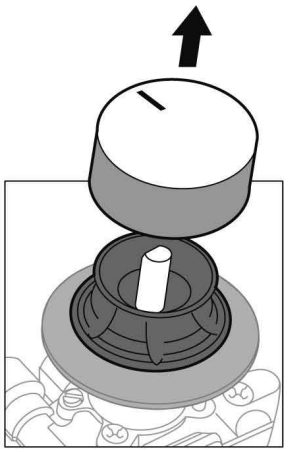




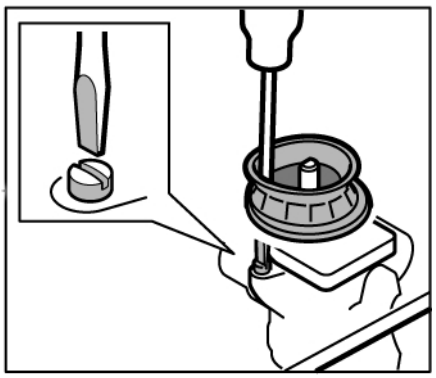




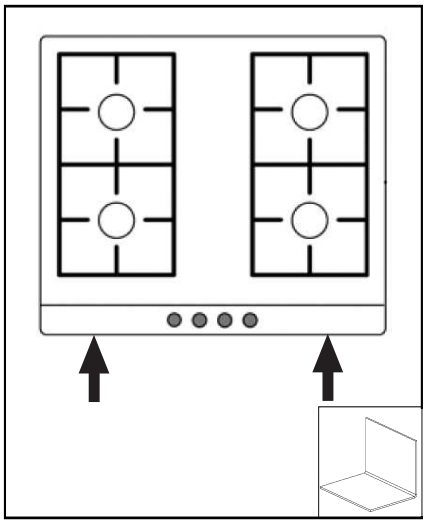
8

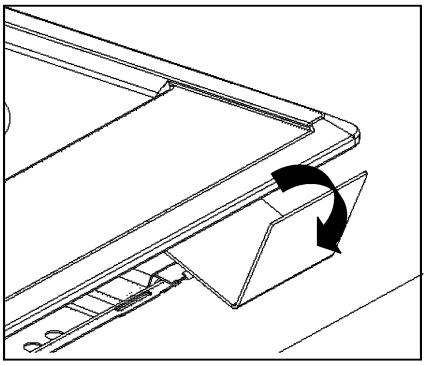


8 a

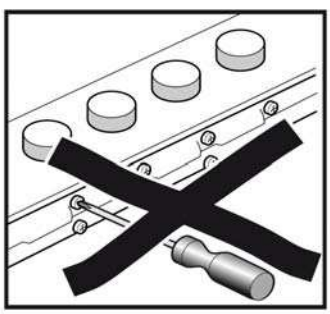


9





10



Lea las instrucciones del aparato antes de proceder a su instalación y uso.
Los gráficos representados en estas instrucciones de instalación son orientativos.
El fabricante queda exento de toda responsabilidad si no se cumplen las disposiciones de este manual.

Indicaciones de seguridad

Todos los trabajos de instalación, regulación y adaptación a otros tipos de gas deben ser efectuados por un técnico de instalación autorizado, respetando toda la normativa y legislación aplicables, y las prescripciones de las compañías locales proveedoras de gas y electricidad.
Se recomienda llamar a nuestro Servicio Técnico para la adaptación a otros tipos de gas.
Antes de realizar cualquier acción, corte la alimentación eléctrica y de gas del aparato.
Este aparato ha sido diseñado sólo para uso doméstico, no estando permitido su uso comercial o profesional. Este aparato no puede ser instalado en yates o caravanas. La garantía únicamente tendrá validez en caso de que se respete el uso para el que fue diseñado.
Antes de la instalación, debe comprobar que las condiciones de distribución local (naturaleza y presión del gas) y el reglaje del aparato son compatibles. Las condiciones de reglaje del aparato están inscritas sobre la etiqueta o la placa de características.
Este aparato sólo puede ser instalado en un lugar bien ventilado, respetando los reglamentos en vigor y las disposiciones relativas a la ventilación.
No debe conectarse el aparato a un dispositivo de evacuación de los productos de combustión.
El cable de alimentación debe fijarse al mueble para evitar que toque partes calientes del horno o placa de cocción.
Los aparatos con alimentación eléctrica deben conectarse a tierra obligatoriamente.
No manipule el interior del aparato. Si es preciso, llame a nuestro Servicio Técnico.

Antes de la instalación

Este aparato corresponde a la clase 3, según la norma EN 30-1-1 para aparatos a gas: aparato empotrado en un mueble.
Los muebles próximos al aparato deben ser de materiales no inflamables. Los revestimientos estratificados y el pegamento que los fija deben ser resistentes al calor.
Este aparato no se puede instalar sobre refrigeradores, lavadoras, lavavajillas o similares.
Para instalar la placa de cocción sobre un horno, éste debe tener ventilación forzada.
Compruebe las dimensiones del horno en su manual de instalación.
Si se instala un extractor, debe tenerse en cuenta su manual de instalación, respetando siempre una distancia vertical mínima de 650 mm a la placa de cocción.

Preparación del mueble (fig. 1-2)

Haga un corte de las dimensiones necesarias en la superficie de trabajo.
Si la placa de cocción es eléctrica o mixta (gas y electricidad) y no hay un horno debajo, coloque un separador de material no inflamable (p. ej. metal o madera contrachapada) a 10 mm de la base de la placa de cocción. Así impide el acceso a la parte inferior de ésta.
Si la placa de cocción es a gas, se recomienda colocar el separador a la misma distancia.
En superficies de trabajo de madera, barnice las superficies de corte con una barniz especial, para protegerlas de la humedad.

Instalación del aparato

Dependiendo del modelo, la junta adhesiva puede salir puesta de fábrica. Si es así, no la quite bajo ningún concepto; la junta adhesiva evita filtraciones. Si la junta no está puesta de fábrica, péguela en el borde inferior de la placa de cocción. Fig. 3.
Para fijar el aparato al mueble de empotrado deberá atornillar cada una de las grapas en la posición indicada dejando que éstas giren libremente.
Empotre y centre la placa de cocción.
Presione sobre sus extremos hasta que se apoye en todo su perímetro.
Gire las grapas y apriételas a fondo.
La posición de las grapas depende del espesor de la superficie de trabajo. Fig. 4.

Desinstalación de la placa de cocción

Desconecte el aparato de las tomas eléctrica y de gas.
Desatornille las grapas y proceda de modo inverso al empotrado.

Conexión de gas (fig. 5)

El extremo de la conexión de entrada de la placa de cocción de gas está provisto de una rosca de 1/2" (20.955 mm), que permite:
- la conexión rígida.
- la conexión con un tubo flexible metálico (L min. 1 m - max. 3 m). Es necesario intercalar la junta hermética (034308) suministrada entre la salida del colector y el suministro de gas.
Hay que evitar el contacto del tubo con partes móviles de la unidad de empotrado (por ejemplo un cajón) y el paso a través de espacios que pudieran ser susceptibles de obstruirse.
Si necesita realizar la conexión de gas en horizontal, en nuestro servicio técnico dispone de un codo con el código 173018, más una junta con el código 034308.
Si necesita realizar una conexión cilíndrica, sustituya el codo instalado de fábrica por el de la bolsa de accesorios. Fig. 5a.
No olvide intercalar la junta.
¡Atención! Si manipula cualquier conexión, compruebe el hermetismo. ¡Peligro de fuga!
El fabricante no se responsabiliza si alguna conexión presenta fugas tras haber sido manipulada.

Conexión eléctrica (fig. 6)

Compruebe que el voltaje y la potencia del aparato son compatibles con la instalación eléctrica.
Las placas de cocción se suministran con un cable de alimentación con o sin clavija de enchufe.
Debe preverse un interruptor de corte omnipolar con abertura de contacto mín. de 3 mm (excepto en conexiones con enchufe, si éste es accesible para el usuario).
Los aparatos provistos de clavija, sólo se deben conectar a cajas de enchufe con toma de tierra debidamente instalada.
Este aparato es del tipo "Y": el cable de entrada no puede ser cambiado por el usuario, sino únicamente por el Servicio Técnico. Se deben respetar el tipo de cable y la sección mínima.

Cambio del tipo de gas

Si la normativa del país lo permite, este aparato se puede adaptar a otros tipos de gas (ver placa de características).
Las piezas necesarias para ello están en la bolsa de transformación suministrada (según modelo) disponible en nuestro Servicio Técnico. Los pasos a seguir son los siguientes:
A) Cambio de inyectores (fig. 7-7a):
- Retire las parrillas, tapas de quemador y difusores.
- Cambie los inyectores usando la llave disponible a través de nuestro servicio técnico, con código 340847 (para quemadores de doble o triple llama código 340808), ver tabla I, teniendo especial cuidado en que no se desprenda el inyector al retirarlo o fijarlo en el quemador.
Asegúrese de apretarlos a fondo para garantizar el hermetismo. En estos quemadores no hay que realizar ajuste del aire primario.
B) Ajuste de los grifos
Coloque los controles en la posición de mínimo.
Retire los controles de los grifos. Fig. 8.
Se encontrará con un retén de goma flexible. Bastará con que se presione con la punta del destornillador para que se libere el paso hacia el tornillo de regulación del grifo. Fig. 8a.
Jamás desinstale el retén.
Regule el fuego mínimo girando el tornillo bypass utilizando un destornillador de punta plana.

Dependiendo del gas al que vaya a adaptar su aparato, ver tabla II, realice la acción correspondiente:
A: apretar los tornillos bypass a fondo.
B: aflojar los tornillos bypass hasta la correcta salida de gas de los quemadores:
compruebe que al ajustar el control entre el máximo y el mínimo, el quemador no se apaga ni se crea retroceso de llama.
Si no encuentra el acceso al tornillo bypass, desinstale la grasera, que está fijada al resto de la placa de cocción por un sistema de clipaje y tornillos. Para retirarla, proceda del siguiente modo:
- Quite todas las tapas de los quemadores, parrillas y controles.
- Suelte los tornillos de los quemadores.
Utilizar la palanca de desinstalación 483196 disponible a través de nuestro servicio técnico. Liberar el clipaje delantero aplicando la palanca en las zonas señaladas. Fig. 9.
Para volver a instalar la grasera, proceda de modo inverso a la desinstalación.
Es importante que estén colocados todos los retenes para poder asegurar el hermetismo. Estos dispositivos son imprescindibles para el correcto funcionamiento del aparato ya que impiden la entrada de líquidos y suciedad al interior del aparato.
Vuelva a colocar los controles.
Nunca desinstale el eje del grifo (fig. 10). En caso de avería, cambie el grifo completo.
¡Atención! Al finalizar, coloque la etiqueta adhesiva, indicando el nuevo tipo de gas, cerca de la placa de características.

en

Read the instructions before installing and using the appliance.
The graphics shown in these assembly instructions are provided only as a guide.
The manufacturer is exempt from all liability as a result of the failure to comply with the instructions in this manual.

Safety precautions

All work involving installation, regulation and adaptation for other gas types must be carried out by an authorized installation technician in compliance with all applicable regulations, standards and the specifications of local gas and electricity suppliers.
We recommended contacting our Technical Assistance Service for adapting your appliance for other gas types.
Before conducting any work, turn off the power and gas supply to the appliance.
This appliance has been designed for home use only. Commercial or professional use is prohibited. This appliance cannot be installed on yachts or in recreational vehicles. The warranty will only be valid if the appliance is used for its intended purpose.
Before installing, check that local supply conditions (gas type and pressure) are compatible with the appliance specifications. The appliance specifications are printed on the label or the specifications plate.
This appliance may only be installed in a well-ventilated area in accordance with applicable regulations and ventilation requirements. Do not connect the appliance to a combustion product removal device.
The power cable must be attached to the kitchen unit to prevent it from touching hot parts of the oven or cooktop.
Appliances powered by electricity must be grounded.
Do not tamper with the inside of the appliance. If necessary, call our Technical Assistance Service.

Before installing

This appliance is a Class 3 type appliance according to the EN 30-1-1 standard for gas appliances: built-in appliance.
Kitchen units located next to the appliance must be made of non-flammable materials. Laminated countertops and the glue used to adhere them must be heat resistant.
This appliance cannot be installed above refrigerators, washing machines, dishwashers or similar devices.
To install a cooktop over an oven, the oven must have forced ventilation.
Check the dimensions of the oven in the installation manual.
To install an extractor fan, follow the installation instructions. Always ensure a minimum distance of 650 mm between the fan and the cooktop.

Preparation of the kitchen unit (Fig. 1-2)

Cut an appropriate size opening into the countertop.
If the cooktop is electric or combination (gas and electric) and there is no oven below it, place a non-flammable separator (such as metal or plywood) 10 mm from the bottom of the cooktop. This will prevent access to the base of the cooktop.
For gas cooktops, we recommend placing a separator at the same distance from the cooktop.
Treat cutting surfaces on wooden countertops with a special sealant to protect them from moisture.

Installing the appliance

Depending on the model, the appliance may come factory-fitted with an adhesive seal. If this is the case, it should not be removed under any circumstances, since the adhesive seal prevents leaks. If the seal has not been factory-fitted, apply it to the underside of the cooktop. Fig. 3
To install the appliance in the kitchen unit, attach each clip at the position shown in the diagram with a screw, allowing the clips to rotate freely.
Insert and center the cooktop.
Press down along the edges of the cooktop until it is firmly in place all the way around.
Rotate the clips and tighten them fully. The position of the clips will depend on how thick the countertop is. Fig. 4

Removing the cooktop

Unplug the appliance from the power and gas source.
Unscrew the clips and follow the installation steps in reverse.

Gas connection (Fig. 5)

The end of the inlet pipe on the gas cooktop has a 1/2" (20.955 mm) thread that allows for:
- rigid connections.
- connections using a flexible metal pipe (min. length 1 m - max. length 3 m). The supplied watertight seal (034308) must be inserted between the manifold outlet and the gas supply.
You must prevent the pipe from coming into contact with moving kitchen unit parts (such as drawers) and prevent access to any spaces which might become obstructed.
If you need to connect the gas supply horizontally, our Technical Assistance Service can supply you with an L-tube (code 173018) and seal (code 034308).
If you need to make a cylindrical connection, replace the factory-fitted L-tube with the one in the accessory bag. Fig. 5a.
Please remember to insert the seal.
Warning! Check the seal when handling any connections.
Warning: leak danger!
The manufacturer is not liable for any connection leaks that occur after handling.

Electrical connection (Fig. 6)

Check the voltage and output of the appliance to make sure they are compatible with the power supply.
Cooktops are supplied with a power cable with or without a wall socket plug.
An omnipolar cut-off switch with a minimum 3 mm contact opening should be in place (except for plug connections, if the plug is accessible to the user).
Appliances equipped with plugs must be connected to properly grounded outlets only.
This appliance is a Type Y appliance: the supply cable can only be replaced by our Technical Assistance Service and not the user. Be sure to use the appropriate cable type with the minimum cross-section.

Changing the gas type

If regulations in your country allow it, this appliance may be adapted for other types of gas (see specifications

plate). The components required for this are included in the conversion kit provided (depending on the model). Kits are also available from our Technical Assistance Service. Follow these steps:

A) Changing the nozzles (Fig. 7-7a):

- Remove the pan supports, burner caps and diffusers.
- Change the nozzles using the wrench provided by our Technical Assistance Service (code 340847, or 340808 for double or triple flame burners), see Table I, taking special care to ensure that the nozzle does not fall when it is removed from or fitted to the burner. Tighten the nozzles completely to ensure a tight seal. Primary air adjustment is not necessary with these burners.

B) Adjusting the valves

Set the control knobs to the lowest position.
Remove the control knobs from the valves. Fig. 8.
You'll find a flexible rubber valve reinforcement ring. Simply press on the ring with the tip of a screwdriver to find the opening to the valve adjustment screw. Fig. 8a.
Never remove the valve reinforcement ring.
Adjust the minimum heat setting by turning the bypass screw using a flathead screwdriver.
Depending on the type of gas you'll be adapting your appliance for (see Table II), do either of the following:
A: firmly tighten the bypass screws.
B: loosen the bypass screws until the desired gas flow from the burners is achieved:
moving the control knob from the maximum position to the minimum position does not cause the flame to extinguish nor does backfire occur.
If the bypass screw cannot be accessed, disassemble the grease drip tray,which is attached to the cooktop with a series of clips and screws. Follow these steps to remove the tray:

- Remove all burner caps, pan supports and control knobs.
- Remove the screws from the burners.

Use disassembly lever no. 483196 available from our Technical Assistance Service. Release the front clip by inserting the lever at the locations indicated in the diagram. Fig. 9.
To reinstall the grease drip tray, follow the same steps in reverse.
All valve reinforcement rings must be in the proper position to ensure watertightness. These rings are essential for the correct operation of the appliance, as they prevent liquids and dirt from entering the appliance.
Replace the control knobs.
Never remove the valve spindle (Fig. 10). In case of malfunction, replace the whole valve.
Warning! When you are finished, place the sticker indicating the new type of gas close to the specifications plate.

fr

Lisez les instructions de l'appareil avant de procéder à son installation et à son utilisation.
Les graphiques représentés dans cette Notice de montage sont purement à caractère informatif.
Le fabricant est exempt de toute responsabilité si les indications de ce manuel ne sont pas respectées.

Indications de sécurité

Tous les travaux d'installation, de réglage et d'adaptation à un autre type de gaz doivent être réalisés par un technicien habilité qui doit respecter les normes et la législation applicables, ainsi que les prescriptions des sociétés locales fournisseuses d'électricité et de gaz. Il est recommandé d'appeler le Service Technique pour l'adaptation à un autre type de gaz.
Avant toute action, coupez l'alimentation électrique et de gaz de l'appareil.
Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique non professionnel. Cet appareil ne peut pas être installé dans des yachts ou des caravanes.
Avant l'installation, vous devez vérifier que les conditions de distribution locale (nature et pression du gaz) et le réglage de l'appareil sont compatibles.
Les conditions de réglage de l'appareil sont inscrites sur l'étiquette ou la plaque signalétique.
Cet appareil ne peut être installé que dans un endroit bien ventilé, en respectant les règlements en vigueur et les dispositions relatives à la ventilation. L'appareil ne doit pas être connecté à un dispositif d'évacuation des produits de combustion.
Le câble d'alimentation doit être fixé au meuble pour qu'il ne touche pas des parties chaudes du four ou de la plaque de cuisson.
Les appareils alimentés électriquement doivent être obligatoirement connectés à la terre.
Ne manipulez pas l'intérieur de l'appareil. Le cas échéant, appelez notre Service Technique.

Avant l'installation

Cet appareil correspond à la classe 3, selon la norme EN 30-1-1 pour les appareils à gaz : appareil encastré dans un meuble.
Les meubles situés à proximité de l'appareil doivent être fabriqués dans des matériaux non inflammables. Les revêtements stratifiés et la colle qui les fixe doivent être résistants à la chaleur.
Cet appareil ne peut pas être installé sur des réfrigérateurs, des machines à laver le linge, des lave-vaisselle ou d'autres appareils semblables.
Pour installer la plaque de cuisson sur un four, celui-ci doit disposer d'une ventilation forcée.
Vérifiez les dimensions du four dans le manuel d'installation.
Si une hotte aspirante est installée, il faut respecter les observations de son manuel d'installation, et respecter toujours une distance verticale minimum de 650 mm par rapport à la plaque de cuisson.

Préparation du meuble (fig.1-2)

Effectuez une découpe sur la surface de travail selon les dimensions nécessaires.
Si la plaque de cuisson est électrique ou mixte (gaz et électricité) et s'il n'y a pas de four dessous, placez un séparateur de matériau non inflammable (p. ex. métal ou bois contreplaqué) à 10 mm de la base de la plaque de cuisson. Ainsi est empêché l'accès à la partie inférieure de celle-ci.
Si la plaque de cuisson est à gaz, il est recommandé de placer le séparateur à la même distance.
Pour des surfaces de travail en bois, vernissez les surfaces de découpe avec une colle spéciale, pour les protéger de l'humidité.

Installation de l'appareil

Selon le modèle, le joint adhésif peut être placé d'usine. Si ce n'est pas le cas, ne le retirez sous aucun prétexte ; le joint adhésif évite les filtrations. Si le joint n'est pas placé d'usine, collez-le sur le bord inférieur de la plaque de cuisson. Fig. 3.
Pour fixer l'appareil au meuble d'encastrement, vous devrez visser les agrafes dans la position indiquée en les laissant tourner librement.
Encastrez et centrez la plaque de cuisson.
Appuyez sur ses extrémités jusqu'à ce qu'elle s'appuie sur tout son périmètre.
Tournez les agrafes et serrez-les à fond. La position des agrafes dépend de l'épaisseur de la surface de travail. Fig. 4.

Démontage de la plaque de cuisson

Débranchez l'appareil des prises de courant électrique et du gaz.
Dévissez les agrafes et procédez de manière inverse para rapport au montage.
Branchement de gaz (fig. 5)
L'extrémité du branchement d'entrée de la plaque de cuisson à gaz est munie d'un filet d'un demi-pouce (20,955 mm), qui permet :

- La connexion rigide.
- Le raccordement avec un tuyau flexible métallique (L min. 1 m - max. 3 m).

Il faut intercaler le joint d'étanchéité (034308) fourni entre la sortie du collecteur et le raccordement de gaz.
Il faut éviter le contact du tuyau avec des parties mobiles de l'unité d'encastrement (par exemple un tiroir) et le passage à travers des espaces pouvant s'obstruer.
Si vous avez besoin d'effectuer un branchement de gaz horizontal, notre

Service Technique dispose d'un coude, référence 173018, plus un joint, référence 034308.
Si vous devez créer un raccord cylindrique, remplacez le coude installé en usine par celui de la poche des accessoires. Fig. 5a.
N'oubliez pas d'intercaler le joint.
Attention ! Si vous manipulez un branchement, vérifiez son étanchéité. Risque de fuites !
Le fabricant ne pourra être tenu responsable si un branchement quelconque présente des fuites après avoir été manipulé.

Branchement électrique (fig. 6)

Vérifiez que la tension et la puissance de l'appareil sont compatibles avec l'installation électrique.
Les plaques de cuisson sont fournies avec un câble d'alimentation avec ou sans broche de fiche mâle.
Il faut installer un interrupteur de coupure omnipolaire avec ouverture de contact d'au moins 3 mm (sauf pour des connexions à fiche mâle, si cette dernière est accessible par l'utilisateur).
Les appareils munis d'une broche ne peuvent être raccordés qu'à des boîtiers de fiche mâle dûment installés.
Cet appareil est du type "Y" : le câble d'entrée ne peut pas être remplacé par l'utilisateur, mais par le Service Technique. Le type de câble et la section minimum doivent être respectés.

Changement du type de gaz

Si la réglementation du pays le permet, cet appareil peut être adapté à d'autres gaz (voir plaque signalétique). Les pièces nécessaires pour cela se trouvent dans la pochette de transformation fournie (selon le modèle) ou disponible auprès de notre Service Technique. Les pas à suivre sont les suivants :
A) Changement des injecteurs (fig. 7-7a) :
- Retirez les grilles, les clapets de brûleur et les diffuseurs.
- Changez les injecteurs en utilisant la clé disponible auprès de notre Service Technique, réf. 340847 (pour brûleurs à double ou triple flamme réf. 340808), voir tableau I, en faisant particulièrement attention à ne pas déloger l'injecteur en le retirant ou en le fixant au brûleur.
Prenez soin de les fixer à fond pour garantir l'étanchéité. Il ne faut réaliser aucun réglage de l'air primaire dans ces brûleurs.
B) Réglage des robinets
Placez les boutons de commande sur la position minimum.
Retirez les boutons de commande des robinets. Fig. 8. Vous trouverez alors une bague en caoutchouc flexible. Il suffira d'appuyer avec la pointe du tournevis pour libérer le pas vers la vis de régulation du robinet. Fig. 8a.
Ne démontez jamais la bague.
Réglez le feu minimum en tournant la vis by-pass à l'aide d'un tournevis à pointe plate.
En fonction du type de gaz auquel vous adapterez votre appareil, voir tableau II, réalisez l'action correspondante :
A : serrez les vis by-pass à fond.
B : desserrez les vis by-pass jusqu'à obtenir la sortie correcte de gaz des brûleurs :
vérifiez, en réglant le bouton de commande entre le maximum et le minimum, que le brûleur ne s'éteint pas et qu'aucun retour de flamme n'est généré.
Si vous ne trouvez pas l'accès à la vis by-pass, démontez la lèchefrite qui est fixée au reste de la plaque de cuisson moyennant un ensemble de clips et de vis. Pour la retirer, procédez de la manière suivante :
- Retirez tous les couvercles des brûleurs, grilles et boutons de commande.
- Dévissez les vis des brûleurs.
Utilisez le levier de démontage 483196 disponible auprès de notre Service Technique. Libérez l'ensemble de clips avant en faisant levier sur les zones indiquées. Fig. 9.
Pour remonter la lèchefrite, procédez de manière inverse au démontage.
Il est important que toutes les bagues soient à leur place pour garantir l'étanchéité. Ces dispositifs sont indispensables au fonctionnement correct de l'appareil vu qu'ils empêchent l'entrée de liquides et de saleté à l'intérieur de l'appareil.
Replacez les boutons de commande.
Ne démontez jamais l'axe du robinet (fig. 10). En cas d'incidence, changez complètement le robinet.
Attention ! À la fin, placez l'étiquette autocollante, en indiquant le nouveau type de gaz, près de la plaque signalétique.

nl

Lees de instructies van het apparaat voor het overgaan tot de installatie en het gebruik ervan.
De grafieken afgebeeld in dit Installatievoorschrift zijn ter oriëntatie.
De fabrikant is vrij van elke verantwoordelijkheid indien niet voldaan wordt aan de beschikkingen van deze handleiding.

Veiligheidsaanwijzingen

Alle werkzaamheden inzake installatie, afstelling en aanpassing aan een ander gastype moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde vakman, waarbij de toepasbare normen en wetgeving, en ook de voorschriften van de lokale elektriciteits- en gasmaatschappijen, moeten worden nageleefd.
Het wordt aanbevolen de Technische Dienst te telefoneren voor de aanpassing aan een ander type gas uit te voeren.
Sluit, voor elke handeling de stroom- en gastoevoer van het apparaat af.
Dit apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik, het commerciële of professioneel gebruik hiervan is niet toegestaan. Dit apparaat mag niet worden geïnstalleerd in jachten of caravans. De garantie zal alleen geldig zijn wanneer het gebruik waarvoor het apparaat is ontworpen is nageleefd.
Voor de installatie, moet u controleren dat de voorwaarden van lokale distributie (aard en de gasdruk) en de afstelling van het apparaat compatibel zijn. De afstelvoorwaarden van het apparaat staan op het label of op het gegevensplaatje.
Dit apparaat mag enkel worden geïnstalleerd in een goed verluchte ruimte, waarbij de geldende reglementen en beschikkingen betreffende ventilatie nageleefd worden. Het apparaat mag niet worden aangesloten op een inrichting voor de afvoer van de verbrandingsproducten.
De voedingskabel moet worden vastgemaakt in het meubelstuk, om te voorkomen dat deze contact maakt met de gedeeltes van de oven of van de kookplaat die warm worden.
Apparaten met stroomtoevoer moeten verplicht geaard worden.
Manipuleer de binnenzijde van het apparaat niet. Telefoneer, indien nodig onze Technische Dienst.

Vóór de installatie

Dit apparaat behoort tot klasse 3, volgens de Europese norm EN 30-1-1 voor gasapparaten: apparaat ingebouwd in een meubel.
De meubels in de buurt van het apparaat moeten uit niet ontvlambare materialen bestaan. De gelaagde bekledingen en de lijm die deze bevestigt, moeten hittebestendig zijn.
Dit apparaat kan niet geïnstalleerd worden op koelkasten, wasmachines, vaatwassers of dergelijke.
Om een kookplaat op een oven te installeren, moet deze over geforceerde ventilatie beschikken.
Controleer de afmetingen van de oven in uw installatiehandleiding.
Indien een afzuigkap geïnstalleerd wordt, moet rekening gehouden worden met de installatiehandleiding hiervan, waarbij altijd een minimale verticale afstand van 650 mm tot de kookplaat behouden wordt.

Voorbereiding van het meubel (afb. 1-2)

Breng een insnijding van de nodige afmetingen aan op het werkvlak.
Indien de kookplaat elektrisch of gemengd (gas en elektriciteit) is, en er zich geen oven onder bevindt, plaats dan een scheidingsstuk van niet-ontvlambaar materiaal (bv. metaal of gelaagd hout) van 10 mm op de basis van de kookplaat. Zo wordt toegang tot de onderzijde hiervan vermeden.
Indien het een gaskookplaat is, wordt aanbevolen om het scheidingsstuk op dezelfde afstand te plaatsen.

Behandel in het geval van houten werkvlakken de snijvlakken met een speciale lijm, om deze te beschermen tegen vocht.

Installatie van het apparaat

Afhankelijk van het model kan de zelfklevende pakking al in de fabriek zijn geplaatst. Als dat zo is, verwijder deze dan in geen geval; de zelfklevende pakking voorkomt filtraties. Als de pakking niet in de fabriek is geplaatst, plak deze dan aan de onderrand van de kookplaat. Afb. 3.
Voor de bevestiging van het apparaat aan het inbouwmeubel, moet u de klemmen vastdraaien in de aangeduide positie en zorgen dat deze vrij draaien.
Bouw de kookplaat in en centreer deze.
Druk op de uiteinden totdat de plaat op de hele omtrek steunt.
Draai de klemmen helemaal aan. De positie van de klemmen is afhankelijk van de dikte van het werkvlak. Afb. 4.

Uitbouw van de kookplaat

Sluit het apparaat af van de elektriciteits- en gasaansluiting.
Draai de klemmen los en ga op omgekeerde werkwijze te werk als bij de montage.

Gasaansluiting (afb. 5)

Het uiteinde van de inlaatcollector van de gaskookplaat is voorzien van een schroefdraad van 1/2" (20,955 mm). Met deze schroefdraad is het volgende mogelijk:
-Een starre verbinding.
- een verbinding met een metalen slang (L min. 1 m - max. 3 m). De geleverde afdichtpakking (034308) moet tussengevoegd worden tussen de uitgang van de collector en de gasaansluiting.
In dit geval moet worden vermeden dat de buis contact maakt met de beweegbare onderdelen van de eenheid waarin de kookplaat is ingebouwd (een lade, bijvoorbeeld) of dat hij door ruimtes loopt die verstopt kunnen raken.
Indien de gasaansluiting horizontaal dient uitgevoerd te worden, zijn bij onze technische dienst een kniestuk, met code 173018, en een afdichting, met code 034308 verkrijgbaar.
Indien u een cilindrische aansluiting moet maken, vervang dan het door de fabriek geïnstalleerde kniestuk door dat uit de zak met accessoires.
Afb. 5a.
Vergeet niet om de pakking in te voegen.
Opgelet! Indien een aansluiting gemanipuleerd wordt, controleer de lekdichtheid.
¡Lekgevaar!
De fabrikant is niet aansprakelijk als een aansluiting lekken vertoont nadat deze gemanipuleerd is.

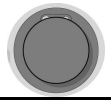
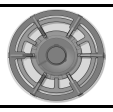
Elektrische aansluiting (Afb. 6)

Controleer of het voltage en het vermogen van het apparaat compatibel zijn met de elektrische installatie.
De kookplaten worden geleverd met een voedingskabel met of zonder stekker.
De omnipolaire onderbrekingsschakelaar moet worden voorzien van een minimale contactopening van 3 mm (behalve bij stekeraansluiting, indien deze gemakkelijk bereikbaar is voor de gebruiker).
Apparaten die voorzien zijn van een stekker mogen alleen op een goed geaard stopcontact worden aangesloten.
Dit apparaat is van het type "Y": de invoerkabel mag niet vervangen worden door de gebruiker, maar alleen door de Technische Dienst. Het type kabel en de minimumdoorsnede dienen te worden gerespecteerd.

Verandering van gastype

Indien de norm van het land het toelaat, mag dit apparaat aangepast worden aan andere gassen (zie gegevensplaatje). De hiervoor benodigde onderdelen bevinden zich in het geleverde omvormingspakket (afhankelijk van het model). Het pakket is beschikbaar bij onze technische dienst. Volg onderstaande stappen op:
A) Vervangen van de inspuiters (fig. 7-7a):
- Verwijder de roosters, hoedjes en verspreiders.
- Vervang de inspuiters met de sleutel die beschikbaar is bij onze technische dienst, met code 340847 (voor branders met dubbele en driedubbele vlam code 340808), zie tabel I, zorg er in het bijzonder voor dat de inspuiter niet losraakt bij het verwijderen of bevestigen op de brander.
Draai deze goed aan, om de lekdichtheid te garanderen. In deze branders hoeft geen afstelling van de primaire lucht plaats te vinden.
B) Afstelling van de kranen
Zet de knoppen in de laagste stand.
Haal de knoppen van de kranen af.
Afb. 8. U treft een flexibele rubber keerring aan. U dient enkel te drukken met de punt van de schroevendraaier opdat de doorvoer naar de stelschroef van de kraan vrijkomt. Afb. 8a.
Bouw de keerring nooit uit.
Stel de minimumstand af door de bypass bout te draaien met een schroevendraaier met een vlakke punt.
Voer, afhankelijk van het gas waaraan uw apparaat aangepast zal worden, zie tabel II, de onderstaande handeling uit:
A: Draai de klemmen helemaal aan.
B: maak de bypass bouten los tot de correcte gasuitlaat van de branders: controleer of bij het afstellen van de knop tussen de maximum- en minimumstand, de brander niet uitgaat noch gasinslag gevormd wordt.
Indien u de toegang tot de bypass bout niet vindt, bouw de druippan uit, die aan de rest van de kookplaat bevestigd is met clips en bouten. Ga, om deze te verwijderen, op onderstaande wijze te werk:
- Verwijder alle deksels van de branders, roosters en knoppen.
- Draai de bouten van de branders los.
Gebruik de uitbouwhendel 483196 beschikbaar via onze technische dienst. Maak de clips vooraan los door de hendel in de aangeduide zones toe te passen. Afb. 9.
Ga, om de druippan opnieuw in te bouwen, op omgekeerde wijze te werk als bij het uitbouwen.
Het is belangrijk dat alle pakkingen geplaatst zijn om de dichtheid te kunnen verzekeren. Deze inrichtingen zijn onmisbaar voor de correcte werking van het apparaat, aangezien deze de inlaat van vloeistof en vuil in het apparaat vermijden.
Plaats de knoppen opnieuw.
Bouw de as van de kraan nooit uit (Afb. 10),bij storingen dient de kraan in zijn geheel te worden vervangen.
Opgelet! Plaats ten slotte de sticker die het nieuwe gastype aanduidt, dichtbij het gegevensplaatje.

I

	GAS	mbar		Qn (Kw)	m3/h	g/h	
	G20	17,6 -19,6	72	1,00	0,095	-	27
	G30	27,5	50	1,00	-	73	27
	G20	17,6 -19,6	100	1,75	0,167	-	30
	G30	27,5	67	1,75	-	127	30
	G20	17,6 -19,6	115	3,00	0,286	-	39
	G30	27,5	85	3,00	-	218	39
	G20	17,6 -19,6	134	3,30	0,314	-	55
	G30	27,5	91	3,30	-	240	55
	G20	17,6 -19,6	145	4,00	0,381	-	55
	G30	27,5	100	4,00	-	290	55

II

	G20/20	G30/29
G20/17,6 -19,6		A
G30/27,5	B	